

Подготовительный комитет Конференции 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора

Distr.: General
15 May 2014
Russian
Original: English

Третья сессия

Нью-Йорк, 28 апреля — 9 мая 2014 года

Краткий отчет о 17-м заседании*,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 9 мая 2014 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Роман-Морей (Перу)

Содержание

Принятие заключительного доклада и рекомендаций Подготовительного комитета Конференции 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора о работе его третьей сессии

Заккрытие сессии

* Краткие отчеты о 7-м–16-м заседаниях подготовлены не были.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в кратчайшие возможные сроки на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org).

Отчеты с внесенными в них поправками будут изданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).



Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Принятие заключительного доклада и рекомендаций Подготовительного комитета Конференции 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора о работе его третьей сессии (NPT/CONF.2015/PC.III/CRP.6 и NPT/CONF.2015/PC.III/CRP.46)

1. **Председатель** привлекает внимание к проекту заключительного доклада Комитета, содержащегося в документе NPT/CONF.2015/PC.III/CRP.6, который будет издан в качестве документа NPT/CONF.2015/1. Информация о числе проведенных заседаний и кратких отчетах будет внесена Секретариатом после завершения сессии; перечень документов будет также дополнен. Он предлагает Комитету принять проект доклада пункт за пунктом.

Пункты 1–25

2. *Пункты 1–25 принимаются.*

Новый пункт 26

3. **Председатель**, напомнив о предложении, с которым представитель Исламской Республики Иран выступил на 13-м заседании, вносит на рассмотрение новый пункт 26 следующего содержания: «На своей третьей сессии Комитет принял решение о том, что после представления Председателем Группы неприсоединившихся и других государств кандидатуры на должность Председателя Конференции 2015 года по рассмотрению действия Договора Председатель третьей сессии Подготовительного комитета обратится к государствам-участникам с просьбой утвердить эту кандидатуру». Последующие пункты будут соответствующим образом переименованы.

4. *Новый пункт 26 принимается.*

Пункты 26–36

5. *Пункты 26–36 принимаются.*

6. **Председатель**, отвечая на вопрос г-жи **Дель Соль Домингес** (Куба), говорит, что рабочий документ, представленный делегацией Кубы, будет включен в перечень документов в заключительном докладе.

7. *Проект заключительного доклада Подготовительного комитета с внесенными в него изменениями принимается.*

Заккрытие сессии

8. **Г-н Кантримэн** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Соединенные Штаты с пользой участвовали в многочисленных обсуждениях, проведенных в ходе нынешней сессии, особенно в тех обсуждениях, в которых приняли участие государства - члены Движения неприсоединения и представители гражданского общества. Его делегация рассчитывает на продолжение и углубление этого диалога и подчеркивает важность всестороннего и сбалансированного обзора хода осуществления Договора о нераспространении ядерного оружия. Подписание его правительством 6 мая Протокола к Договору о зоне, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии стало еще одним шагом на пути к достижению международным сообществом его общей цели построения мира, свободного от ядерного оружия. Соединенные Штаты будут продолжать оказывать помощь государствам Ближнего Востока с целью достижения консенсуса по вопросу о созыве конференции о создании в этом регионе зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения. Его правительство по-прежнему твердо привержено делу достижения мира и безопасности в мире, свободном от ядерного оружия, и содействует поэтапному достижению этой цели посредством реализации национальных, двусторонних и многосторонних действий.

9. **Г-н Сано** (Япония), выступая от имени Инициативы в области нераспространения и разоружения (ИНРР), говорит, что, несмотря на неспособность Комитета достичь консенсуса по своим рекомендациям, ИНРР приветствует договоренность по процедурным вопросам и будет ожидать проведения Конференции 2015 года по рассмотрению действия Договора.

10. **Г-н Былица** (наблюдатель от Европейского союза) говорит, что принятые процедурные решения необходимы для обеспечения успешного проведения Конференции 2015 года по рассмотрению действия Договора.

11. **Г-н Лаггнер** (Швейцария) говорит, что, хотя недостаточное количество времени и сложность поднятых вопросов не позволили Комитету достичь

консенсуса по его рекомендациям, текст, представленный Председателем в документе NPT/CONF.2015/PC.III/WR.46, послужит ценным справочным материалом. Швейцария приветствует вклад гражданского общества в работу Комитета.

12. **Г-н Мотта Пинто Коэлью** (Бразилия) выражает глубокое сожаление по поводу того, что, несмотря на готовность многих делегаций, включая его собственную, продвинуться к достижению договоренностей, Комитет не смог выполнить свой мандат и достичь консенсуса в отношении рекомендаций для Конференции 2015 года по рассмотрению действия Договора. Тем не менее, Бразилия надеется на положительный итог Конференции, который будет содействовать сбалансированному осуществлению всех трех основных компонентов Договора о нераспространении.

13. **Г-н Кассиди** (Индонезия), выступая от имени Группы неприсоединившихся государств - участников Договора, настоятельно призывает государства-участники проявить большую политическую волю и гибкость и активнее сотрудничать с целью обеспечения успешного проведения Конференции 2015 года по рассмотрению действия Договора.

14. **Г-н Адеджола** (Нигерия), выступая от имени Группы африканских государств-участников, говорит, что Группа присоединяется к заявлению, сделанному от имени Группы неприсоединившихся государств-участников. Хотя Группа сожалеет, что Комитет не смог достичь консенсуса по своим рекомендациям Конференции 2015 года по рассмотрению действия Договора, она считает важным сохранять реалистичный и позитивный подход. Для реализации целей Договора необходимо, чтобы все участники сотрудничали друг с другом и проявляли гибкость.

15. **Г-н У Хайтао** (Китай) говорит, что Китай будет продолжать сотрудничать с другими странами с целью обеспечения успешного проведения Конференции 2015 года по рассмотрению действия Договора и всеобъемлющего и эффективного осуществления Договора.

16. **Г-жа Дель Соль Домингес** (Куба) говорит, что Куба сожалеет о неспособности Комитета выполнить свой мандат. Ее делегация считает, что в качестве принципиального вопроса первоочередное внимание следует уделить ядерному разоружению. На нынешней сессии был выявлен существенный

разрыв между риторикой государств, обладающих ядерным оружием, и теми обязательствами, которые эти государства действительно готовы взять. «Пошаговый» подход, за который выступают некоторые государства, уже не является приемлемым в качестве предлога для сохранения статус-кво. Для обеспечения успеха Конференции 2015 года по рассмотрению действия Договора необходимо предпринять четко определенные действия, нацеленные на полную ликвидацию ядерного оружия. В этой связи в качестве точки отсчета следует использовать принятый в 2010 году план действий.

17. Ее правительство настаивает на принятии конвенции о ядерном разоружении, в которой были бы предусмотрены юридически обязательные меры по ликвидации и полному запрещению всего ядерного оружия в течение четко определенного периода времени. До полной ликвидации ядерного оружия следует разработать универсальный, безусловный и обязательный документ, предусматривающий негативные гарантии безопасности для государств, не обладающих ядерным оружием.

18. Обязательства, принятые в ходе предыдущих обзорных конференций не были выполнены из-за отсутствия у некоторых государств политической воли. Куба рассчитывает на иной итог Конференции 2015 года по рассмотрению действия Договора. Международное сообщество не должно успокаиваться до тех пор, пока не будет построен мир, свободный от ядерного оружия.

19. **Г-жа Мартинич** (Аргентина) говорит, что на итогах прений сказались обстоятельства, не имеющие прямого отношения к Договору. Тем не менее, Комитет проявил зрелость, приняв во внимание определенные процессы и документы, и, хотя его мандат заключается в выработке рекомендаций, Комитет должен проявлять гибкость, с тем чтобы приспособлять этот мандат к конкретным обстоятельствам и направлять имеющие место процессы в русло позитивных результатов.

20. **Г-н аль-Хаким** (Ирак), выступая от имени Группы государств-участников, которые являются членами Лиги арабских государств, говорит, что Группа в полной мере поддерживает заявление, сделанное от имени Группы неприсоединившихся государств-участников, и подтверждает те принципы, которые были изложены в заявлении, с которым она выступила два дня назад.

21. **Г-жа О'Брайен** (Ирландия) говорит, что Ирландия согласна с тем, что для достижения консенсуса в отношении рекомендаций не хватило времени. Ирландия приняла к сведению замечания и обеспокоенности других государств и региональных групп и приветствует активное участие гражданского общества.

22. **Г-н Луис** (Колумбия) говорит, что его делегация сожалеет о том, что Комитет не смог достичь консенсуса в отношении рекомендаций, изложенных в рабочем документе Председателя. Колумбия призывает все государства-участники проявить на всем протяжении процесса обзора в 2015 году гибкость и необходимую политическую волю.

23. **Г-н эль-Умни** (Марокко) говорит, что широкие разногласия и недостаток времени не позволили Комитету достичь консенсуса. Все государства-участники должны проявлять реализм и гибкость в своих подходах, выполнять свои обязательства, проявлять необходимую политическую волю и работать сообща. Его делегация надеется на достижение прогресса в осуществлении плана действий, согласованного на Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора, поскольку это увеличит шансы на успех Конференции 2015 года.

24. **Г-н Гусман** (Чили) говорит, что Чили сожалеет о том, что по рабочему документу Председателя не удалось достичь консенсуса.

25. **Г-жа Урруэла Ареналес** (Гватемала) говорит, что ее делегация также сожалеет о том, что по рабочему документу не был достигнут консенсус. Вместе с тем, этот документ сблизил позиции государств-участников и будет служить тем справочным документом, который должен внести позитивный вклад в работу Конференции 2015 года по рассмотрению действия Договора.

26. **Г-н Бадр** (Египет) говорит, что, насколько он понимает, рабочий документ (NPT/CONF.2015/PC.III/WR.46) был представлен по личному усмотрению Председателя и без ущерба для позиций делегаций или окончательного итога Конференции 2015 года по рассмотрению действия Договора. Он просит отразить это замечание в заключительном докладе.

27. **Председатель** говорит, что он также хотел бы, чтобы это замечание было отражено в докладе.

28. **Г-н Ломонако** (Мексика) выражает сожаление в связи с тем, что проект рекомендаций, представленный вчера в рабочем документе Председателя, не был рассмотрен. Поскольку этот документ был издан исключительно по усмотрению Председателя, он не может иметь статуса, отличного от статуса других рабочих документов, представленных в ходе сессии, и в этой связи он согласен с представителем Египта в том, что этот момент должен быть отражен в докладе.

29. Его делегация хотела бы сделать ряд замечаний по рабочему документу Председателя. Незначительный прогресс, достигнутый государствами, обладающими ядерным оружием, в деле сокращения их ядерных арсеналов, никоим образом не сопоставим с высоким уровнем выполнения неядерными государствами обязательств в области нераспространения и использования ядерной энергии в мирных целях. Такого рода двойные стандарты вызывают глубокое разочарование и должны стать главной темой для обсуждений на Конференции 2015 года по рассмотрению действия Договора. Предложение создать вспомогательный орган для рассмотрения хода осуществления статьи VI Договора должно было быть отражено в рекомендациях. Рабочий документ Коалиции за новую повестку дня по этому вопросу был упомянут многими делегациями и пользуется поддержкой гражданского общества. План действий, согласованный на Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора, не должен быть просто перенесен на следующий этап; Конференция 2015 года по рассмотрению действия Договора должна принять новый, перспективный курс действий, учитывающий события нынешнего цикла. Ссылки на катастрофические гуманитарные последствия взрыва ядерного оружия не отражают те серьезные озабоченности и тревогу, которые были выражены на Конференции 2010 года и практически всеми делегациями на нынешней сессии, а также на двух уже проведенных конференциях по гуманитарным последствиям применения ядерного оружия.

30. **Председатель** говорит, что он доволен тем, что подготовленный им документ вызвал столь активную реакцию. Пункт, касающийся гуманитарных последствий применения ядерного оружия, был заимствован из преамбулы к Договору.

31. **Г-н Ульянов** (Российская Федерация) говорит, что его делегация надеется, что на открытии Конференции 2015 года по рассмотрению действия Договора можно будет сообщить о большем числе достижений. Подписание 6 мая 2014 года пятью государствами Протокола к Договору о зоне, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии знаменует собой важный шаг вперед, и можно надеяться, что ко времени проведения Конференции 2015 года аналогичный договор будет подписан в отношении Северо-Восточной Азии. Российская Федерация также решительно выступает за проведение в декабре 2014 года конференции о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке.

32. **Г-н Ан Ён** (Республика Корея) говорит, что, хотя в отношении рекомендаций, которые должны быть включены в доклад, не было достигнуто консенсуса, это не означает, что Комитет не достиг никаких значимых результатов. Его делегация рассчитывает на достижение дальнейшего прогресса на Конференции 2015 года по рассмотрению действия Договора.

33. **Г-н аль-Саад** (Саудовская Аравия) настоятельно призывает международное сообщество предпринять в оставшееся время все необходимые шаги для обеспечения успешного проведения Конференции 2015 года по рассмотрению действия Договора.

34. **Председатель**, закрывая сессию, говорит, что, хотя по рекомендациям не было достигнуто консенсуса, позитивная атмосфера и уважительный тон обсуждений на этой сессии отличают ее от предыдущих сессий. Для достижения прогресса в деле укрепления Договора и обеспечения успеха Конференции 2015 года по рассмотрению действия Договора необходимо продемонстрировать надлежащую политическую волю.

Заседание закрывается в 11 ч. 30 м.